

# WELL-DO

快適生活情報誌 **ウェルドウ**

AUTUMN-2009 Vol.12

feature

豊かな自然と独自の文化が誘う。

## 北欧世界遺産の旅

スウェーデン・  
フィンランド編

- ドロットニングホルムの王領地●ビルカとホーヴゴーデン●エンゲルスベリの製鉄所●タヌムの線刻画群
- スクーグシュルコゴーデン●ハンザ同盟都市ヴィスビュー●ラボニアン・エリア
- ルーレオーのガンメルスタードの教会街●カールスクローナの軍港●エーランド島南部の農業景観
- ファールンの大銅山地域●ヴァールベリ・ラジオ●ハイ・コースト/クヴァルケン群島
- ラウマ旧市街●スオメンリンナの要塞群●ベタヤヴェシの古い教会●ヴェルラ碎木・板紙工場
- サンマルラハデンマキの青銅器時代の石塚墳

我が家の快適  日和

Living inspection

自由なレイアウトとデザインから生まれた  
海を望む快適空間。

Freely & Spaciousness \*神奈川県・K邸

### 悦楽時間の住人

第9話 料理人 和田 利弘さん

WELL-DO Check!

この秋おすすめ! バスタイムが楽しくなる浴室のリニューアル  
&最新のシステムキッチンがお手ごろ価格で!  
水まわり快適リフォーム。

#### 北欧スイーツキッチン

北欧の美味しいお菓子④ ルールトータ

Information \* これまでのリフォームの概念をくつがえす  
高機能・高品質リノベーション

Exhibition \* ヴェルナー・バントン展

\* スウェーディッシュ・ファッション 新しいアイデンティティを求めて

Present \* マリメッコUNIKKO柄のトートバッグPAPAVER  
を2名様にプレゼント!

Better Life & Better Living

WELLDONE  
NOBLE HOUSE



# 北欧世界遺産の旅

フェスティバルや音楽祭など様々な文化イベントが開催される秋。デンマーク、ノルウェー編に引き続き、今回はスウェーデンとフィンランドの世界遺産を旅してみよう。イベント+世界遺産観光もまた乙なものですよ。

## スウェーデン・フィンランド編

### ドロットニングホルムの王領地

ストックホルム郊外のメーラン湖に浮かぶドロットニングホルム島に立つドロットニングホルム宮殿。王政の中心地として、16世紀末に国王ヨハン3世によって建てられたもので、その後、歴代王政によって様々な手が加えられた。エリク14世王政によってドロットニングホルム宮殿が建てられ、さらにヨハン3世王政によってドロットニングホルム宮殿が改築された。その後グスタフ3世の時代には演劇や舞臺が盛んになった。その気品ある佇まいから「文藝のヴェルサイユ宮殿」とも呼ばれる。



ドロットニングホルムの王領地  
Royal Domain of Domusholm  
文化遺産 1991 (iv)  
■交通/東京→ストックホルム→市庁舎前から、ドロットニングホルム行バスで約50分(夏期)他、地下鉄とバス



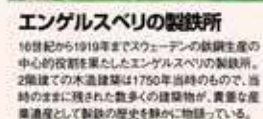
ハンサ同盟都市ヴィスビュー  
Hanseatic Town of Visby  
文化遺産 1998 (ix)(x)(xv)  
■交通/スウェーデン→ストックホルム→空路約45分、ヴィスビュー



ビルカとホーヴゴーデン  
Bilka and Högveden  
文化遺産 1993 (iv)(v)  
■交通/東京→ストックホルム→市内からタクシーで1時間45分(5月～9月の運航)他



カールスクローナの軍港  
Naval Port of Karlskrona  
文化遺産 1998 (ix)(xv)  
■交通/東京→ストックホルム→空路約1時間、カールスクローナ列車で約40分、カールスクローナ



エンゲルスベリの製鉄所  
Engelsholm Iron Works  
文化遺産 1993 (iv)  
■交通/東京→ストックホルム→ストックホルム中央駅より2時間30分、ヴェスターロス乗換、エンゲルスベリ下車



スクーグシュルコゴーデン  
Skogskyrkogården  
文化遺産 1994 (ix)(x)(xv)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約3～4時間、ヨーテボリーバスで約2時間、タムム



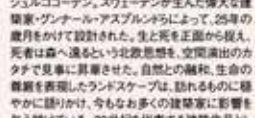
タムムの岩絵  
Tamsåsen Rock Carvings  
文化遺産 1994 (ix)(x)(xv)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約3～4時間、ヨーテボリーバスで約2時間、タムム



ファールンの大銅山地域  
Mining Area of the Great Copper Mountain in Färnebo  
文化遺産 2001 (ix)(x)(xv)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約3時間、ヨーテボリーバスで約2時間、ファールン



サンマルラハデンマキの青銅器時代の石塚  
Bronze Age Burial Site of Sammarlund  
文化遺産 1999 (iv)(v)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約3時間、ヨーテボリーバスで約2時間、ラッビ



ヴェルラ砕木・板紙工場  
Verla Groundwood and Board Mill  
文化遺産 1996 (iv)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約3時間、ヨーテボリーバスで約2時間、ラッビ



ラポニアン・エリア  
Laponian Area  
文化遺産 1996 (iv)(v)(vi)(x)(xv)  
■交通/東京→ストックホルム→空路約1時間、ヨーテボリーバスで約2時間、ラッビ



ラウマ旧市街  
Old Rauma  
文化遺産 1991 (iv)(v)  
■交通/東京→ストックホルム→空路約1時間、トルクバスで約2時間、ラウマ

スウェーデン基本情報  
■公用語/スウェーデン語(英語も可)  
■通貨/スウェーデン・クローナ (Krona)  
補助単位:オーレ (Öre) 1000=10000  
1クローナ=100オーレ (1000=10000)  
90日以内の滞在については査証不要  
パスポートの有効期限:3ヵ月以上  
■スウェーデン大使館  
〒106-0032 東京都港区六本木1-10-3-100  
Tel.03-5562-5050

フィンランド基本情報  
■公用語/フィンランド語、スウェーデン語  
■通貨/ユーロ (EUR, €)  
補助単位:セント (1ユーロ=100セント)  
1ユーロ=100セント (1000=10000)  
90日以内の滞在については査証不要  
パスポートの有効期限:3ヵ月以上  
■フィンランド大使館  
〒106-8561 港区高島町3-5-39  
Tel.03-5447-6000



スウェーデン基本情報  
■公用語/スウェーデン語(英語も可)  
■通貨/スウェーデン・クローナ (Krona)  
補助単位:オーレ (Öre) 1000=10000  
1クローナ=100オーレ (1000=10000)  
90日以内の滞在については査証不要  
パスポートの有効期限:3ヵ月以上  
■スウェーデン大使館  
〒106-0032 東京都港区六本木1-10-3-100  
Tel.03-5562-5050

フィンランド基本情報  
■公用語/フィンランド語、スウェーデン語  
■通貨/ユーロ (EUR, €)  
補助単位:セント (1ユーロ=100セント)  
1ユーロ=100セント (1000=10000)  
90日以内の滞在については査証不要  
パスポートの有効期限:3ヵ月以上  
■フィンランド大使館  
〒106-8561 港区高島町3-5-39  
Tel.03-5447-6000



ハイ・コースト/クヴァルケン群島  
High Coast / Kvarnen Archipelago  
文化遺産 2000-2006 (viii)  
■交通/東京→ストックホルム→空路約1時間、ストックホルム→ヨーテボリー空路約50分、ヨーテボリーバスで約2時間



エーランド島南部の農業景観  
Agricultural Landscape of Southern Öland  
文化遺産 2000 (iv)(v)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約5時間、リンショーピング経由、カールマルムバス約20分



ヴェルラ砕木・板紙工場  
Verla Groundwood and Board Mill  
文化遺産 1996 (iv)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約3時間、ヨーテボリーバスで約2時間、ラッビ



ヴェルラ砕木・板紙工場  
Verla Groundwood and Board Mill  
文化遺産 1996 (iv)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約3時間、ヨーテボリーバスで約2時間、ラッビ

スウェーデン基本情報  
■公用語/スウェーデン語(英語も可)  
■通貨/スウェーデン・クローナ (Krona)  
補助単位:オーレ (Öre) 1000=10000  
1クローナ=100オーレ (1000=10000)  
90日以内の滞在については査証不要  
パスポートの有効期限:3ヵ月以上  
■スウェーデン大使館  
〒106-0032 東京都港区六本木1-10-3-100  
Tel.03-5562-5050

フィンランド基本情報  
■公用語/フィンランド語、スウェーデン語  
■通貨/ユーロ (EUR, €)  
補助単位:セント (1ユーロ=100セント)  
1ユーロ=100セント (1000=10000)  
90日以内の滞在については査証不要  
パスポートの有効期限:3ヵ月以上  
■フィンランド大使館  
〒106-8561 港区高島町3-5-39  
Tel.03-5447-6000



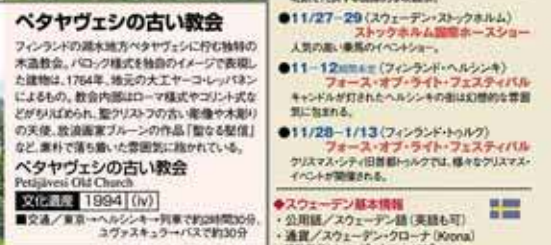
ラポニアン・エリア  
Laponian Area  
文化遺産 1996 (iv)(v)(vi)(x)(xv)  
■交通/東京→ストックホルム→空路約1時間、ヨーテボリーバスで約2時間、ラッビ



ラウマ旧市街  
Old Rauma  
文化遺産 1991 (iv)(v)  
■交通/東京→ストックホルム→空路約1時間、トルクバスで約2時間、ラウマ



スオメンリナの要塞群  
Suomenlinna Fortifications  
文化遺産 1991 (iv)  
■交通/東京→ストックホルム→市内マーケット広場の港から約15分



ペタヤヴェシの古い教会  
Pietari Church  
文化遺産 1994 (iv)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約2時間30分、ユヴァスキュラバスで約30分



サンマルラハデンマキの青銅器時代の石塚  
Bronze Age Burial Site of Sammarlund  
文化遺産 1999 (iv)(v)  
■交通/東京→ストックホルム→列車で約3時間、ヨーテボリーバスで約2時間、ラッビ

スウェーデン基本情報  
■公用語/スウェーデン語(英語も可)  
■通貨/スウェーデン・クローナ (Krona)  
補助単位:オーレ (Öre) 1000=10000  
1クローナ=100オーレ (1000=10000)  
90日以内の滞在については査証不要  
パスポートの有効期限:3ヵ月以上  
■スウェーデン大使館  
〒106-0032 東京都港区六本木1-10-3-100  
Tel.03-5562-5050

フィンランド基本情報  
■公用語/フィンランド語、スウェーデン語  
■通貨/ユーロ (EUR, €)  
補助単位:セント (1ユーロ=100セント)  
1ユーロ=100セント (1000=10000)  
90日以内の滞在については査証不要  
パスポートの有効期限:3ヵ月以上  
■フィンランド大使館  
〒106-8561 港区高島町3-5-39  
Tel.03-5447-6000

### この秋に開催予定の主なイベント

- 9/24-27 (スウェーデン・ヨーテボリー) ヨーテボリー国際ブックフェア
- 9/24-27 (スウェーデン・エーランド) エーランド収穫祭 農業やアートの祭典が、キウリ、カブチ、南瓜、カボチャなどで賑やかに開催される。
- 10/1-4 (フィンランド・タンペレ) ビスリ・ラジオシティフェスティバル 伝統的なフォークダンス、モダンフォークミュージック、現代舞踊など。
- 10/4-10 (フィンランド・ヘルシンキ) パルティック・ニンギン 1743年から続く歴史あるイベント。マーケット広場に集まり、様々な料理や飲み物を味わう。
- 10/19-25 (スウェーデン・ウプサラ) クワプス国際音楽祭
- 10/20-25 (フィンランド・エスポ) エスポ国際ピアノ祭
- 10/26-11/15 (フィンランド・オウライネン) オウライネン音楽祭 クラシック・ジャズ・ロック・ポップスなど。
- 10/29-11/1 (フィンランド・タンペレ) タンペレ・ジャズ・ハップニング ジャズを魅了するジャズフェスティバル。
- 11/18-29 (スウェーデン・ストックホルム) ストックホルム国際音楽祭 北欧を代表する43団約500名。
- 11/27-29 (スウェーデン・ストックホルム) ストックホルム国際ホーシュー人形の祭典、ホーシュー人形の祭典。
- 11-12 (フィンランド・ヘルシンキ) フェスティバル・オブ・フェスティバル キャンセルされたヘルシンキの祭典は伝統的な音楽祭に変わる。
- 11/28-1/13 (フィンランド・トルク) フェスティバル・オブ・フェスティバル クリスマス・シティ・旧市街は、様々なクリスマスイベントが開催される。



Freely & Spaciousness

神奈川県 K 邸

多くの窓と広大な開口部が、開放感と自然光を取り入れ、さらには開口部が海を望む。

# 我が家の快適日和

Living inspection

## 自由なレイアウトとデザインから生まれた 海を望む快適空間。

木肌感溢れる開放的な室内空間。  
スウェーデン製の木製の窓を開けば  
海のランドスケープを映し出す。  
規格には収まりきれない  
様々な住まいへの想いを  
自由自在に追求した理想の家づくり。  
エコロジカルなライフスタイルを  
あたたかく包み込む  
やさしく快適な住まい。



ソーラーパネルを設置したシンプルな屋根形状（通熱構造）で夏の直射光を遮断して快適な室内空間を実現。  
スウェーデン製の2層ガラスサッシには紫外線放射ガラス（Low-Eガラス）を採用。樹脂サッシの外観に程よいアクセントを与えている。



開放感溢れる対面式キッチン。

使い勝手を考慮してセパレートされたリビングとダイニング。1階の天井高は2.7mゆとり空間を実現。しほ葉の床は蓄熱式床暖房（1階全面）で真冬も快適に過ごせる。



### 木製3層ガラスサッシから 海を望むロケーション。

スウェーデン製の窓が家を建てる際に欠かせなかったという主人のKさん。建物の外観を大きく左右する窓ひとつひとつの印象。そして窓が映し出す風景はインテリアの一部でもある。スウェーデンの木製3層ガラスサッシが標準仕様のウェルダンノーブルハウスは、そんなKさんの想い描く家づくりにピッタリだった。気密性や断熱性、そしてメンテナンス性にも優れ、同時に快適な室内環境を実現。周辺に海を望むことができる窓がナチュラルな外観に心地よいアクセントを与えている。



ナチュラルな包まれた寝室。トップライトで採光に優れている。木製3層ガラスサッシはLow-Eガラスを採用し、機能性・メンテナンス性にも優れ、外観に美しいアクセントを与える。

### 自由な発想に最高のカタチで応えること それが満足な住まいづくりの基本。

「規格にしばられることなく、自由に思い通りの家になりました」と満足げに語るKさん。多くの開口部や高い天井、吹き抜けのリビングなど、ご夫妻の希望は仕切のない開放的な室内空間だった。ご夫妻のイメージする間取りが、打ち合わせを重ねる中で納得できるカタチに仕上げられてゆく。



吹き抜けの開放感が心地よいダイニング。

### これからの住まいに欠かせない 省エネや環境への配慮。

無垢材をふんだんに使った開放感溢れる室内空間は、1階全面に施された蓄熱式温水床暖房や通熱構造の屋根など、季節を通して快適に過ごせる最新の設備を採用。気密性や断熱性を高める工夫が快適性だけでなく住まいの省エネ性能を高めている。自分たちができることから始めたい——そんな「環境意識」の高いご夫妻の希望で屋根にソーラーパネルも設置。トップライトなどの採光や素材にも配慮した住まいづくりに、エコロジカルなライフスタイルが垣間見られる。



4.3kwのソーラーパネルは省エネだけでなく非常時の発電も可能。



### House Data

- 敷地面積 / 175.11㎡ (52.97坪)
- 延床面積 / 129.17㎡ (39.07坪)
- 1階面積 / 67.07㎡ (20.28坪)
- 2階面積 / 62.10㎡ (18.78坪)
- 構造 / 2×6工法

●お問合わせ/ウェルダンノーブルハウス ☎0120-206-244



# 悦楽時間の住人

人がいて、そこに住まいがある。  
家で過ごす醍醐味、そして満ち足りた瞬間、  
そんな暮らしの情景を訪ねる——悦楽時間への旅。



※お店の東主でもある料理人ロユキ氏（イラストレーター/ビルドアップ）の作品が  
お気に入りという和田さん。

地産地消バードランド店主。

1956年茨城県生まれ。学生時代より料理のアルバイトをしながら税理士を目指す。その後、店長の経験を生かして、1987年、阿佐ヶ谷駅北口にて約7坪の「バードランド」を開店。1995年、南口に移転。筑島の名産として食通の間広く知られるようになる。2001年、「すきやば次郎」のご主人の勧めで、銀座に移転。茨城・奥久慈郡の産物を巧みに使い分ける技術だけでなく、様々な食材やワイン・日本酒・ビールに関する知識も豊富。料理専門誌などで、食に関するその見識を披露する機会も多い。2004年、日本食品衛生協会第二回賞状大会大賞受賞。

## 第9話 料理人 和田 利弘さん

（バードランド店主）

焼き鳥の概念を変えたと言われる銀座の名店「バードランド」のご主人・和田利弘さん。肉の切り方から焼き加減、風味付けなど、そのいずれもが絶妙のパランスで出される焼き鳥は、フレンチの神様ジョエル・ロブション氏をも唖然させ、多くの食通たちに支持されている。

そんな和田さんの原点といえば、田舎で過ごした幼少の頃。キジ、山鳥、山鳩、イノシシ、そして山菜や種々の野菜など、様々な食材と接する機会に恵まれ、無意識のうちに食べ物について考えるようになっていたという。バツ良かった食材がスーパーに整然と並ぶ様子が当たり前になった今と違って、好奇心

## 和田さんが本格的に料理の世界に足を踏み入れたのは大学生のとき、アルバイトで始めたモツ焼屋だった。食に対する食欲などの情熱と探求心、そして同時にお客を満足させる術も身を持って学んでいた。それから十年、三十路を前に「バードランド」を開店させることになる。ほとんど知られていなかった奥久慈軍鶏との出会いをきっかけに、鶏の魅力

を余すことなく味わってほしいという思いから、レバーペースト、親子丼、スープ、デザートなど、持ち前の探求心で焼き鳥の枠を超えた料理へと幅を広げてゆく。味覚は五感の中でも最もあらゆる感覚。だからそこ和田さんは常に素材に対して調理においても正直でありたいという。その根底にあるのは、自ら選び抜いた食材への感謝、それに何よりお客の満足感を大切にしたいという思いだ。

家では厨房に立たない料理人が多いと聞くが、和田さんは家でも腕を振る。美味しいもの、そして好きな酒も生活には欠かせない。その見識もさることながら、自宅にも常時300本のワインが寝かせてある。美味しいものを囲んで家族や仲間と語りを楽しむ。そんな時間を大切にしている和田さんの、ちょっとした贅沢だ。

余すことなく味わってほしいという思いから、レバーペースト、親子丼、スープ、デザートなど、持ち前の探求心で焼き鳥の枠を超えた料理へと幅を広げてゆく。味覚は五感の中でも最もあらゆる感覚。だからそこ和田さんは常に素材に対して調理においても正直でありたいという。その根底にあるのは、自ら選び抜いた食材への感謝、それに何よりお客の満足感を大切にしたいという思いだ。



写真左から●自宅のキッチンに使うワイン ●ロフトタイプとリビングの共用のソファ ●リビングの天井に吊り下げたカラーシェードの照明 ●洗面の洗面台は洗面鏡と一体化したデザイン

美味しいものは人を幸せな気分にしてくれる。食べることはすなわち生きているということ。草を囲み幸せを共有する場所であり時間でもある。ところが最近、食べるということに頓着しない人が多くなったと語る和田さん。美味しい食事を選ぶと共有している喜びが希薄になっているように感じている。それはお店に限らず家庭においても同じなのかもしれない。産地偽装、食の安全性など、食を巡る様々な問題が取り沙汰されたり、スローフード、地産地消、食育など、食への関心は高まりをみせているが、やはり忘れてならない基本は食事を楽しむということ。もてなす人ともてなされる人、家族の団らん——食を通して人と人の間柄が見えてくる。味わうことの喜び、その楽しみを共有できる幸せ。単につくり手としてだけでなく、

食文化をよこよこ愛する和田さんの話から、食について、もう一度見つめ直すきっかけを得たように思う。

真の人間性に最もよく調和する楽しみは、よき仲間との楽しい「食事」である。（カント）



### 地産地消バードランド

営業時間  
火曜～金曜日 17:00～22:00 (L.O.21:30)  
土曜日 17:00～21:30  
定休日/日・月曜、祝日  
東京都中央区銀座4-2-15 塚本薬山ビル404F  
Tel.03-5250-1081  
●地下鉄銀座駅C6出口から徒歩1分  
●コース6000円〜。常時飲み合っているので、予約を入れた方が賢明。

### 【プレゼント応募ハガキ】

恐れ入りますがアンケートにご協力ください。

■現在お住まいの居住形態は。  
一戸建て 分譲マンション  
賃貸一戸建て 賃貸マンション アパート  
その他( )

■現在の間取りは。  
1ルーム 1DK 1LDK 2DK 2LDK  
3DK 3LDK 4DK 4LDK 5LDK以上

■現在住宅の購入をお考えですか。  
すでに購入している 2～3年以内に購入予定  
時期は決めてないが予定している  
予定はないが、いずれ購入したい  
購入の予定はない

■購入を予定されている方にお尋ねします。  
 ●どんな住宅をお考えですか。  
注文住宅 販売住宅 マンション リフォーム  
リゾート・セカンドハウス その他( )  
 ●住宅の購入に際して特に重視する点は?(複数選択可)  
耐久・耐震性 居住性 デザイン 健康・環境性能  
内装・設備 立地・環境 間取り 省エネ  
外観 採光 収納 キッチン バスルーム リビング  
アフターメンテナンス 価格 その他( )  
 ●以下の仕様や設備についてどのようなお考えですか。  
耐震構造 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)  
床暖房 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)  
ハウジング対策 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)  
オール電化 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)  
バリアフリー (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)

■高性能住宅ウエルダングノブルハウスの資料、イベントのご案内など、  
 お得な情報をお届けいたします。  
希望する 希望しない

2009AU ご協力ありがとうございました。

水まわり  
快適リフォーム  
キャンペーン  
実施中!

## この秋おすすめ! 水まわり快適リフォーム。

バスタイムが楽しくなる浴室のリニューアル  
&最新のシステムキッチンがお手頃価格で!

住まいの快適性を語る上で欠かせないのが、キッチン・バスルーム・トイレ・洗面などの水まわりの設備です。しかし、常に水や熱、湿気、汚れなどにさらされ、もともと傷みやすい場所でもあります。古くなった設備は、使い勝手や掃除が大変なだけでなく、安全性やエネルギー効率においても問題が生じてきます。設備は日々進化し、快適性や安全性、デザイン性、省エネ性能により優れた商品が生まれています。意外に低コストで簡単にできる水まわりのリフォーム。WELLリフォームでは水まわりのお得なキャンペーンを実施中です。この機会に水まわりを快適にリニューアルしてみませんか。

ご紹介の商品以外にも、キッチン・バスルーム・洗面・トイレなど、  
 お得なプランを多数ご用意しています。詳しくはお問合わせください。  
 Phone 045-453-1551

### Kitchen 機能的で収納力も大幅にアップ。 快適なキッチンで家事の負担も軽減。

●使い勝手のいいゆとり空間  
スリムなシステムキッチンが動線を広げ、より広いワークトップのスペースを確保。家事の作業効率を高めて快適なキッチン空間を実現します。

●美しい収納力  
収納力はキッチンの使い勝手を左右する重要なポイント。無駄なスペースを排除し、スペースを最大限に活用する工夫でスッキリ美しい収納が可能に。

●お掃除ラクラク  
ワークトップやシンク、引出しに特殊加工を施し、傷つきにくく、油やこびりついた汚れもスッキリ落とせるので、お掃除もラクラク。

●自由なレイアウト  
多彩なサイズ、カラーバリエーションでスペースに合わせた自由なレイアウトが可能。水栓やレンジ、食器洗い乾燥機、食器戸棚など、ニーズに応じたレイアウトが魅力。

■おすすめシステムキッチン  
 キッチンMAXスタイルフラット対面 (W2400タイプ)  
 定価741,825円(税込) ⇨特別価格296,730円(税込) ※解体撤去・施工費別  
 ※解体撤去費用や施工費用は現在の住まいの状況やスペースなどによって異なります。

### Bathroom 高機能なリラクゼーションが 良質なバスタイムを演出。

●カンタン操作、心地よさの追求  
指一本でお湯がでるカンタン操作のプッシュ水栓やリラクゼーションを追求した浴槽。使い勝手を考えた様々な工夫でつろぎのバスタイムを演出します。

●優れた保温性  
冷めにくい保温性に優れた浴槽。浴室の床も冷たさを感じないサーモフロアを採用。浴室全体のあたたかさを逃がしません。

●汚れにくくラクラク  
汚れが固着しにくく、汚れが取れやすい特殊表面処理によって、床のお掃除はラクラク。排水口や浴室ドアにもキレよく保つ工夫がいっぱい。

●もっと安全に。入浴の負担も軽減  
出入口の段差を低くしたり、浴槽の形状、フランチや手すりなど入浴の負担を軽減する工夫がいっぱい。安全なバスタイムをサポートします。

■おすすめユニットバス  
 ユニットバスINAXプラスII(216タイプ)  
 定価881,265円(税込) ⇨特別価格352,506円(税込) ※解体撤去・施工費別  
 ※お見積りは無料。お気軽にご相談ください。

### WELL DONE NOBLE HOUSE

3560H 3780H NOBLE HOUSE ENDOTTEM

個人情報保護シート

【バスタークリーム】  
 ・数量/パック——100g  
 ・たんぱく質——30g  
 ・糖——20g  
 ・牛乳——10ml  
 ・卵黄——1個  
 ・ブルーベリージャム 大3

■材料 (長28cm×1本)  
 (生地 28cm内の天板1枚分)  
 ・卵黄——2個  
 ・たんぱく質——70g  
 ・糖——45g  
 ・牛乳——10ml  
 ・無塩バター——5g

■作り方  
 ①ボールに入れた卵黄はきいて、たんぱく質を加えて混ぜ、40℃になったらすてむくもったけで混ぜる。  
 ②ふるった厚力粉を加え、ムラなくへうで混ぜ合わせる。  
 ③牛乳と砂糖を加えて混ぜ合わせる。  
 ④クッキングシートを敷いた天板に入れ、入れる。  
 ⑤200℃で約10分焼く。焼けたら天板からはずし、粗熱が取れたらラップをして保管。  
 ⑥(バスタークリーム) 室温のバターに、たんぱく質を加えてふんわりクリーム状になったらジャムも加えて混ぜる。別のボールに入れて卵白に攪拌してたんぱく質を少しづつ加え、角が立つまで立てる。メレンゲとバターを合わせる。  
 ⑦⑤のシートをのせて上におき、ロッキング。焼き色がついてきたら、湯のクリームを塗り、シートごと手前から巻く。ラップで包み冷蔵庫で30分静置。食べる直前に切る。

★レシピ/自然体工房工房DCCO



221-8790

料金受取人払郵便

横浜支店  
承認

5071

差出有効期間  
平成22年11月  
30日まで  
(切手不要)(受取人)  
横浜市神奈川区東神奈川2-43-10  
ジュテック横浜ビル  
株式会社ジュテック  
快適生活情報誌ウェルドゥ編集係 行

お名前	フリガナ	ご年齢	歳
		性別	男・女
ご住所	〒		
お電話	-	-	
E-mail	@		
ご職業			
同居のご家族	単身・夫婦・夫婦と子供1人・夫婦と子供2人 夫婦と子供3人以上・親と同居・3世代同居 その他( )		

↑折り線(谷折り)↑

お手数ですが、個人情報保護のため、折り線に沿ってを谷折りにして、のりしろ部分を糊付けして貼り合わせてください。

【読者プレゼント応募ハガキ】

■応募方法/上記ハガキに必要事項および裏面のアンケートにご記入の上、キリトリ線で切り離して、折り線に沿って貼り合わせてください。切手は貼らずにそのままポストに投函してください。

■応募締切/2009年10月31日必着

■当選発表/プレゼントの発送をもって代えさせていただきます。  
※ご記入頂いた個人情報ならびにアンケートの内容はプレゼント発送および資料請求のご案内などの発送目的で使用させていただきます。ご記入頂きました個人情報は、株式会社ジュテックが責任をもって管理・保管致します。

のりしろ

Present

必要事項および裏面のアンケートにご記入ください。



読者プレゼント!

手頃なサイズだから、ちょっとしたお出掛けに便利なマリメッコUNIKKO柄のトートバッグPAPAVERを2名様にプレゼント。

■サイズ/約46cm×37cm×11cm ■綿100%  
■ジッパー式開閉

●応募締切2009年10月31日必着  
●発表は発送(11月)をもって代えさせていただきます。  
※給付の配置はひとつひとつ異なります。  
※色調は写真と多少異なります。

R100

PRINTED WITH  
SOY INK

この情報誌は、古紙配合率100%再生紙を使用し、環境にやさしい植物性大豆インキで印刷しています。

快適生活情報誌WELL-DO Vol.12 2009AUTUMN(秋号) 2009年9月10日発行(年4回発行)  
※本誌の写真および記事の無断転載はお断りします。

Information

お役立ち情報

これまでのリフォームの概念をくつがえす  
高機能・高品質リノベーション

築280年経った古い家屋が、新築仕様にリニューアル。内外断熱で快適な住まいに生まれ変わりました。



Before

高機能注文住宅  
ウェルダンノーブルハウスの  
技術と経験を活かした  
WELLリフォームだから可能な  
リノベーションの一例です。



After

古い木造家屋の  
良さを活かしつつ、  
最新の技術と設備で  
モダンスタイルに!

キャンペーン  
実施中!

只今、秋のリノベーションキャンペーン実施中です。ご質問・ご相談、見積のご依頼等は、WELLリフォームまで、お気軽にお寄せください。

■お問い合わせは、WELLリフォーム  
電話(フリーダイヤル)0120-206-244  
メール→info@well-do.com

Exhibition

おすすめ展覧会情報

ヴェルナー・パントン展

カラフルなプラスチック一体成型の(パントンチェア)で知られるヴェルナー・パントン。デンマークに生まれ、ポール・ヘニングセンやアルネ・ヤコブセンらと交流し、多くの名作デザインを送り出しました。家具、プロダクト・デザイン、建築や展覧会の設計など、その多岐にわたる仕事は60-70年代のモダンデザイン史に大きな影響を考へ、奇抜なフォルムや鮮やかな色彩とともに、今なお私たちの心をときめかせます。ヴィトラ・デザイン・ミュージアム所蔵の貴重なコレクションより家具、照明、テキスタイル、模型、ドローイング、映像など約150点を展示し、パントンの活動を包括的に紹介します。

2009.10.17[土]~12.27[日]

東京オペラシティアートギャラリー

●開館時間/11:00~19:00

(全・土曜は20:00まで)

最終入場は閉館の30分前まで

●休館日/毎週月曜日

(祝日の場合は翌火曜日)

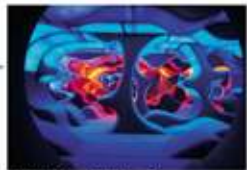
●入場料(当日)/一般1,000円、

大高生800円、中・小学生600円

\*閉館の1時間前より半額 \*65歳以上半額 \*土・日・祝日は中・小学生無料

●京王新線(都営地下鉄新宿線乗り入れ)初台駅東口下車、徒歩5分

●お問い合わせ03-5353-0756 ●http://www.operacity.jp/ag/



「ファンタジー・ランドスケープ」  
「ワイショウ2」(カレン家具見本市での展示風景1970年)  
©Panton Design, Basel

スウェーディッシュ・ファッション  
新しいアイデンティティを求めて

シンプルでデザインで機能性を重視するスウェーデンのファッション。しかし、近年、そうした伝統に縛られず、個性を表出した実験的なデザインを取り組むデザイナーが次々と登場し、世界のファッション・シーンにおいても大きな注目を集めています。サンドラ・バックランドやアンソニー・バックをはじめとする2000年以降にデビューした13組の若手ファッション・デザイナーを紹介します。

2009.10.31[土]~2010.1.17[日]

東京都現代美術館 企画展示室1階

●開館時間/10:00~18:00

(入場は閉館の30分前まで)

●休館日/毎週月曜日

(ただし11/23、1/11は開館、

11/24、12/28~1/1、1/12は休館)

●観覧料/無料

●東京メトロ半蔵門線「清澄白河駅」B2出口より徒歩9分

都営地下鉄大江戸線「清澄白河駅」A3出口より徒歩13分

●お問い合わせ03-5777-8600(ハローダイヤル)

●http://www.mot-art-museum.jp/



Martin Bergström  
©Mikael Schulz Photo Mikael Schulz

お住まいに関する  
ご相談・ご質問はお気軽に0120-206-244  
フリーダイヤル  
ツーバイシックスにしよう!

WELL DONE NOBLE HOUSE 株式会社ジュテック

〒221-8555 横浜市神奈川区東神奈川2-43-10 ジュテック横浜ビル

Phone 045-453-1551 www.well-do.com

街かどモデルハウス横浜・弥生台 横浜市泉区西が岡1-32-1